

[www.ketab.ir](http://www.ketab.ir)

لر شهید گردی  
ولادی به سوی علم

# ارشیدنیم

## و دری به سوی علم

نویسنده و تصویرگر: جین بندیک

مترجم: علیرضا امیری

ویراستار: الیا طالبی

مدیر هنری و طراح گرافیک: علی ابوالحسنی

کارشناس فنی چاپ: علی محمدپور

ناشر: هفت‌نیم

چاپ و صحافی: زعفران

چاپ: اول، ۱۴۰۰

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۵۵۰۰۰ تومان

شانکن: ۰۹۱۳-۷۲۷۸-۶۲۲۲-۹۷۷۸

نیوان: تهران، انتهای تیوالی شمال، دوربرگدان به سمت ستاری جنوب، خیابان  
اخلاص، پلاک ۱۱ / تلفن: ۰۹۱۳-۷۲۷۸-۶۲۲۲-۹۷۷۸

[www.haftnim.com](http://www.haftnim.com) / info@haftnim.com

سرشناسه  
عنوان و نام پدیدآور

مشخصات نشر  
مشخصات ظاهری

شالیک  
وضعیت فهرست نویسی

یادداشت  
موضوع

موضوع  
موضوع

شناخته افزوده  
ردی بندی کنگره

[ج] ۹۷/۰۱/۵۰ :  
شماره کتابشناسی ملی

اعلامات رکورد کتابشناسی : فیبا

Bendick, Jeanne : بندیک، جین

: ارشیدنیم و دری به سوی علم/نویسنده و تصویرگر جین بندیک؛ مترجم علیرضا امیری؛ ویراستار الیا طالبی.

: تهران: انتشارات هفت‌نیم، ۱۴۰۰.

: ۱۰۰۰ نسخه؛ مصوب.

۹۷۷۸-۶۲۲۲-۷۲۷۸-۰۹۱۳-۲

فیبا

: عنوان اصلی : Archimedes and the door of science, c1995.

: ارشیدنیم، ۹۷/۰۱-۰۲-۱۳، ق.م - سرگذشتname - ادبیات نوجوانان

: Archimedes - Biography - Juvenile literature

: علوم - راهنمای آموزشی (بندیک) - فعالیت‌های فوق برنامه - ادبیات کودکان و نوجوانان Science - Study and teaching (Elementary) - Activity programs - Juvenile literature

: فیزیک - یونان - تاریخ - ادبیات کودکان و نوجوانان

: Physics - Greece - History - Juvenile literature

: نجوم یونانی - ادبیات کودکان و نوجوانان

: Astronomy, Greek - Juvenile literature

: دانشمندان - یونان - سرگذشتname - ادبیات کودکان و نوجوانان

: Science - Scientists - Greece - Biography - Juvenile literature

: امیری، علیرضا، ۱۴۰۰، مترجم

Q1۱۳ :

[ج] ۹۷/۰۱/۵۰ :

۸۴۷۲۰۱ :

شماره کتابشناسی ملی

## مقدمه ۷

۱. ارشمیدس چه کسی بود؟ ۱۱
۲. دنیای ارشمیدس ۱۹
۳. اسکندریه ۳۵
۴. ارشمیدس و اهرم او ۵۱
۵. ارشمیدس و تاج شاه هیرو ۶۷
۶. ارشمیدس و ستاره‌شناسی ۸۳
۷. ارشمیدس و ریاضی ۹۵
۸. اندازه‌گیری دایره ۱۰۱
۹. ارشمیدس و اعداد ۱۰۷
۱۰. ارشمیدس و مرکز جرم ۱۱۵
۱۱. کره و استوانه ۱۲۱
۱۲. ماشین‌های جنگی ارشمیدس ۱۲۷
۱۳. پایان ارشمیدس ۱۴۱
۱۴. ارشمیدس پایانی ندارد ۱۴۷
۱۵. نوشه‌های ارشمیدس ۱۵۱

## مقدمه

ارشمیدس و دری به سوی علم کتابی شگفت‌انگیز و ابزاری فوق العاده برای آموزش است. جین بندیک کتابی نوشته که می‌تواند در هر برنامه‌ی آموزشی تاریخی و علمی، مفید و در عین حال جذاب باشد.

ارشمیدس یکی از اشخاص برجسته‌ی یونان باستان و فرهنگ جامعه‌ی امروزی ما، عمیقاً مرهون تمدن آن دوره از یونان است که در آن می‌زیست. برای مثال، بسیاری از بهترین نظریه‌های امروز ما درباره‌ی آموزش، از سیستم آموزشی یونانیان الهام گرفته که در فصل‌های ابتدایی کتاب با شیوه‌ی جذابی توصیف شده است. در واقع مهم‌ترین نظریه‌ی آموزشی بر اساس نظرات ارشمیدس و دانشمندانی نظریه اوت. علت اهمیت این نظریه، نوع نگرش این افراد به «دانش» است. آن‌ها معتقد بودند دانش به خودی خود اهمیت دارد، نه لزوماً به خاطر کاربردهایش.



علاوه بر این، آنچه به تفکر ریاضی و علمی غرب شکل داده است، همان ایده‌های ارشمیدس است که در اینجا به بیانی قابل فهم و در عین حال مهیج ارائه می‌شود. (ترکیبی که معمولاً به سادگی به دست نمی‌آید!) ارشمیدس اصول مکانیک و هیدرولستاتیک را کشف کرد و آن‌ها را توسعه داد. همچنین به قوانین حاکم بر اهرم و قرقره و اصول شناوری و چگالی نسبی پی برد. او راهی برای اندازه‌گیری محیط و مساحت دایره پیدا کرد و برای ریاضیدانان نیز روشی برای حل مسئله ابداع کرد. عده‌ای معتقدند ارشمیدس بزرگ‌ترین ریاضیدان تمام تاریخ است.

توضیحات نویسنده درباره ایده‌ها و اقدامات خاص ارشمیدس، در ترکیب با نگرش‌های اساسی و شرایط منحصر به فرد جهان در دوره‌ی زندگی او، نگاه جامعی به دست می‌دهد که جذابیت زیادی نیز دارد. ارشمیدس و دری به سوی علم در قالب داستان به خواننده اجازه می‌دهد تا بدون دشواری، با حقایق زیادی درباره‌ی فرهنگ یونان و شیوه‌ی زندگی شهروندانش و نگرش آن‌ها تسبیت به علم و دانش آشنا شود.

بهترین روش آموختن مطالب نظری در سنین پایین این است که آن ایده‌ها به صورت تجسم یافته در افراد خاصی دیده شوند. اینکه به کودکی بگوییم «حقیقت به خودی خود یک هدف است» کافی نیست. کتاب‌های درسی استاندارد معمولاً به این دلیل شکست می‌خورند که مطالب درسی را بیان می‌کنند، اما کاربرد آن‌ها را در زندگی واقعی نشان نمی‌دهند. حتی بهترین ایده‌ها هم اگر بیش از حد انتزاعی بیان شوند، خسته‌کننده و کسالت‌آور به نظر می‌رسند. اما برخلاف کتاب‌های درسی، ارشمیدس و دری به سوی علم با نشان دادن اینکه ارشمیدس با چه شوق و ذوقی ایده‌هایش را یافته و آن‌ها را بررسی کرده است، به خواننده اجازه می‌دهد همراه با او، بخشی از این لذت را تجربه کند. همان‌طور که

در عنوان کتاب نیز دیده می‌شود، این کتاب برای خواننده‌ی مبتدی دری برای ورود به دنیای علم می‌گشاید.

اینکه نویسنده یافته‌های علمی ارشمیدس و تاریخچه‌ی زندگی او را با دیدگاه‌های او و معاصرانش درباره‌ی آموزش در هم آمیخته است مزیت دیگر کتاب است. این همان چیزی است که خواننده هنگام مطالعه‌ی مطالب علمی کتاب هم تجربه می‌کند؛ با این نگاه که هر بخشی از دانش، به عنوان جزئی از یک حقیقت کلی دیده می‌شود و به تنها‌ی قابل درک نیست، ؛ مفهومی عمیق و تجربه‌ای ارزشمند.

لورا آم. برکویست  
کالیفرنیا، اوجای  
آگوست ۱۹۹۵